TRANSLATION DEPARTMENT
(DAWAT-E-ISLAMI)

清真寺 的礼仪



Shaykh-e-Tariqat Amir-e-Ahl-e-Sunnat
the Founder of Dawat-e-Islami 'Allamah Maulana Abu Bilal
MUHAMMAD ILYAS ATTAR
Qadiri Razavi

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيّٖنَ

اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阅读本书的“都阿”（祈祷词）

在阅读本书前，请诵念以下“都阿”（祈祷词），你会记住所阅读的内容，اِنْ شَآءَاللّٰه：

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشُرْ عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَام

译文

安拉 عَزَّوَجَلَّ 啊！为我们打开知识和智慧的大门吧！对我们施以仁慈吧！至尊至贵的主啊！ *(Al-Mustatraf, 卷 1, 第 40 页)*

注意：

在“都阿”前后各诵念一遍赞圣词。

www.dawateislami.net

مساجد کے آداب

Masajid kay Adaab

清真寺
的礼仪

本册子由伊斯兰学者阿布・比拉勒——阿布・比拉勒・穆罕默德・伊里亚斯・阿塔尔・卡迪里・拉扎维 دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَة 用乌尔都语所著。并由相关翻译部门翻译成英文。本中文版系根据英文版译出。

◆

版权所有

版权 © 2026 马克塔巴・图・麦地那

未经马克塔巴・图・麦地那的事先书面许可，本出版物的任何部分不得以任何形式或方式(电子、机械、复印、录音或其他方式)复制或传播。

版次：第一版

出版时间：伊历 1448 年莱买丹月（公历 2026 年 9 月）

出品方：麦地那・图・伊利米雅协会(达瓦特・伊斯拉米)

出版者：马克塔巴・图・麦地那

数量：-

ISBN: -

赞助

如果您想要通过赞助印刷一本宗教书册把回赐转给您亡故的家人，请随时联系我们。

马克塔巴・图・麦地那

巴基斯坦卡拉奇，法伊赞麦地那，全球迈达尼中心

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,

Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

✍ 邮箱：maktabaglobal@dawateislami.net - maktaba@dawateislami.net

✆ 电话：+92-21-34921389-93 – 34126999

💻 网址：www.dawateislami.net

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيّٖنَ

اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

清真寺的礼仪

（有趣的问答形式）

无论恶魔怎样诱惑你发懒，都请完整阅读这本小册子。
اِنْ شَآءَاللّٰه，你将收获宝贵的知识。

诵念赞圣词的益处

尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“凡为我诵念一次赞词的人，全能的真主将给他降下十份慈悯；凡为我诵念十次赞词的人，全能的真主将给他降下百份慈悯；凡为我诵念百次赞词的人，全能的真主将在其双眼之间写下“此人是免于伪信与火狱的”，而且祂将在审判日使他归于殉道者的行列。”

(Mu’jam-e-Awsat，卷 5，第 585 页，圣训 7235)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

应将清真寺里的垃圾放置于何处？

问：应将清真寺里的垃圾放置于何处？

答： 绝不可将清真寺里的垃圾或地毯/垫子等掉落的碎屑丢弃在可能导致不敬的地方。因此，阿拉玛·阿拉·乌丁·穆罕默德·本·阿里·哈斯卡菲 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 提到：不应把清真寺里的干草和碎屑扫到不洁之处而使其受到冒犯。

(Durr-e-Mukhtar，卷 1，第 355 页)

同样，如果清真寺里的某件物品破了或者旧了，即便有人将其买下，也不得将其放置在会让其受到不敬的地方。有人曾向圣行的复兴者、逊尼派之伊玛目、阿拉·哈兹拉特、毛拉纳、沙阿、伊玛目艾哈迈德·拉扎·汗 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 请教：如果清真寺里的某件物品破损了，有人将其卖出并将卖得的钱交到

www.dawateislami.net

清真寺，而将其买下的人把该物品留在了自己的家中，他这样做是不是允许的？阿拉·哈兹拉特 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 回答说：“这是允许的，但该物品不得被放置在可能让其受到轻慢的地方。”

(Fatawa Razawiyyah, 卷 16, 第 281 页)

关于清真寺剩余材料的教法规定

问： 新建清真寺后施工留下的剩余材料应该如何处理？

答： 在提及关于建造留下的剩余材料的教法规定时，我的导师阿拉·哈兹拉特 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 说道：如果建造留下的剩余材料是能用的材料，且妥善存放不会有损坏之虞，则应将其储存起来以备将来之用。否则，可以将其卖掉，变现所得的资金必须仅用于清真寺的修建与维护。该资金不能用于购买水壶、垫子或照明工具等设施。所有这些事务都应在清真寺管理人或值得信赖的人士的监管之下进行。材料也应当卖给行为端正的穆斯林，以免材料被用在不当或不洁之处。

任何除了焚烧外别无他用的剩余木材，应当用于清真寺的供水系统；如果将其卖掉，买家可以自由焚烧这些木材。不过，买家应当注意让这些木材远离“牛粪饼”（晒干后用于烧火做饭等的动物粪便）。

(Fatawa Razaviyyah, 卷 16, 第 427 页)

阿拉·哈兹拉特 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 在另一处提到，伊斯兰统治者——在没有伊斯兰统治者的地方，则是清真寺管理人或周边邻居——可以以合适的价格将无法再用于清真寺的材料（例如天花板瓷砖等）卖给某个穆斯林。买下材料的穆斯林可以将其用在自家房屋中，例如用于客厅、厨房或任何不会使其受到不敬的地方。他不得将其用于卫生间等会使其受到不敬的场所，因为伊斯兰学者们已告诫我们——甚至要尊重从清真寺扫出的垃圾。

(Fatawa Razaviyyah, 卷 16, 第 258 页)

在清真寺里乞讨?

问： 有些人站在清真寺里诉说自己的困难和疾病等，向他人乞求帮助。如果他们确实有资格获得帮助，给予他们帮助是否是允许的？

答： 在清真寺里为自己的个人需求乞求帮助是不允许的，帮助这样的人也是不允许的。穆夫提阿姆贾德·阿里·阿扎米 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 曾说：“在清真寺内

乞讨是‘哈拉姆’（教法禁止的），帮助这样的乞讨者也是‘哈拉姆’。”

(Bahar-e-Shari'at，卷 1，第 647 页，第 3 册)

阿拉 • 哈兹拉特 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 说：受人尊敬的宗教学者们指出，在清真寺里给乞讨者 1 卢比（巴基斯坦和印度使用的货币单位）的人，应当在全能的真主的道路上另外施舍 70 卢比，作为对其所犯之罪的罚赎。

(Ahkam-e-Shari'at，第 99 页)

这种问题的解决办法是：如果有人真的需要帮助，他应当联系伊玛目并说明自己的难处，而不是在清真寺里向众人乞求帮助。由清真寺的伊玛目向前来礼拜的人们告知他的困境是无妨的。

为清真寺或经学院筹款

问： 我们难道连为了清真寺、经学院或任何有需要的穆斯林在清真寺内募集捐款也不行吗？

答： 在清真寺里为自己的个人需求乞求帮助是不允许的。然而，为了其他有需要的穆斯林或宗教事业（例如为了清真寺或经学院）而募捐，则是无妨的。正如 *Fatawa e Razawiyyah* 第 16 卷第 418 页中所述：在清真寺内为自己的个人需求乞求帮助是不允许的。学者们甚至禁止人们施舍清真寺里的乞讨者。伊玛目伊斯玛仪 • 扎希德 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 甚至说：“给清真寺里的乞讨者 1 派萨（1 卢比等于 100 派萨）的人，应当奉全能的真主之名另外施舍 70 派萨，作为对给出那 1 派萨的罚赎。”至于在清真寺里为他人或清真寺的某种需求而筹款，这是允许的，且有尊贵的圣行作为依据。

(Fatawa Razaviyyah，卷 16，第 418 页)

Ahkam-e-Shari' at 一书中提到：毫无疑问，在不制造喧哗、骚乱或干扰他人礼拜的前提下，为有需要的他人或宗教事业寻求帮助，不仅是允许的，而且有尊贵的圣行作为依据。此外，在有需要的人未主动开口请求的情况下给予其帮助，是极其值得赞许的行为，且有尊贵的阿里 كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيْم 的做法作为依据。

(Ahkam-e-Shari' at，第 99 页)

由此可知，在清真寺内为经学院、清真寺或任何有需要的穆斯林募集捐款是允许的。在清真寺里，在主麻日（周五）为清真寺募集捐款是惯例。每

个穆斯林都应当争取在这一天进行施舍，因为主麻日优越于其他日子。在主麻日，一件善功的报酬会倍增到七十倍。

(Mirat-ul-Manajih, 卷 2, 第 323 页)

关于将清真寺当作过道的教法规定

问：把清真寺当作过道穿行如何？

答：将清真寺当作过道，即利用清真寺的部分场地穿行而过，是不允许的。伊斯兰教法学家们 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 认为，在不必要的情况下这样做是不允许的。

(Ghamz-ul-Uyoon-il-Basa`ir, 卷 3, 第 187 页)

穆夫提穆罕默德·阿姆贾德·阿里·阿扎米 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 说：把清真寺当成过道（即从其中穿行而过）是不允许的。如果有人经常这样做，以至于形成了习惯，他将被归为犯罪者。如果有人怀着穿行过去的意图进入了清真寺，走到中途时感到后悔，那么他应当避免从原本打算走出的那个门离开，而应改道另一个出口；或者他应当停下来，当即在清真寺内礼拜，然后再离开。但是，如果他当时没有小净，则应当从他进入的那个门离开。

(Bahar-e-Shari'at, 卷 1, 第 645 页, 第 3 册)

不过！如果别无选择，例如其他的道路被堵塞了，除了穿过清真寺之外没有其他办法到达另一侧，那么在有需要时这样做是允许的。正如 *Khulasa-tul-Fatawa* 中所述：“一个人穿过清真寺并将其当作过道，如果是有必要的情况下，这样做是允许的；如果是没有必要的情况下，这样做是不允许的。此外，如果对某人来说这样做是允许的，他应当每天在那个清真寺内至少做一次礼拜，而不是每次穿行都做礼拜，因为每次都做礼拜会给他造成困难。”

(Khulasa-tul-Fatawa, 卷 1, 第 229 页)

阿拉·哈兹拉特 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 说：出于必要将清真寺当作过道是允许的；否则，（在正常情况下）为了到达另一侧而在清真寺内走过是“哈拉姆”（教法禁止的）。然而，在紧急或必要情况下这样做是允许的，例如，道路被堵塞，只有穿过清真寺才能到达另一侧，就像朝觐期间在禁寺所发生的情况那样。此外，这一豁免不适用于洗大净已成为“法尔德”（主命）的人、经期妇女以及产后恶露期妇女。此外，对于马车或牛车也是同样的规定，因为将它们带入清真寺内穿行是完全不允许的。

(Fatawa Razaviyyah, 卷 16, 第 352 页)

拆毁清真寺以修建公路

问： 为了修建公路而拆毁清真寺或其一部分如何？

答： （在没有合乎教法的理由的情况下）拆毁清真寺或其任何一部分是绝对的“哈拉姆”（教法禁止的）行为。这种行为构成了对清真寺的不敬与毁坏。因此，这是严重的“哈拉姆”行为，也是会将人引入火狱的行为。为此，全能的真主在尊贵的《古兰经》中的《黄牛章》第 114 节中启示道：

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا ؕ

Kanz-ul-Iman（《古兰经》译本）：阻止人在真主的清真寺内提及祂的尊名，且竭力毁坏清真寺的人，有谁比他们还不义呢？

关于这段尊贵的经文，毛拉纳 • 纳伊姆丁 • 穆拉达巴迪 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 指出：清真寺因人们不再在里面赞念真主或做礼拜而被荒废，与清真寺的建筑受到损坏、尊严受到亵渎的情况是一样的。

伊斯兰教法学家们 رَحِمَهُمُ اللّٰهُ 表示：即便人们意图将清真寺的某一区域指定用作给穆斯林的通行过道，也是不允许的。这（个教法判决）确为权威定论。

(Fatawa Hindiyyah, 卷 2, 第 457 页)

同样，在解答类似问题时，伊玛目艾哈迈德 • 拉扎 • 汗 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 表示：确实，此类行为是“哈拉姆”（教法禁止的）。这是对清真寺权益的侵犯，是对清真寺资产的不当干预。根据教法，违背“瓦基夫”（宗教捐赠人）在捐赠时所设定的许可范围和条件，即便是为了清真寺的改善或提升，也是不允许的——哪怕这并未改变“瓦克夫”（公产）的原本性质。那么，将“瓦克夫”用于与最初捐赠目的完全相悖的事物上又怎能是“哈拉勒”（教法许可的）呢？

(Fatawa Razaviyyah, 卷 16, 第 351 页)

带幼童进入清真寺

问： 将会在清真寺内东奔西跑、喧哗吵闹的幼童带入清真寺，谁将承担罪责？

答： 有一则尊贵的圣训禁止将幼童和精神失常者带入清真寺。尊贵的使者 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“你们当保护清真寺免受儿童、精神失常者、买卖交易

、争吵喧哗、高声喊叫、执行刑罚以及拔剑相向的干扰。当在礼拜殿门外设立小净设施，并在主麻日给清真寺熏香。”

(Ibn-e-Majah，卷 1，第 415，圣训 750)

事实表明，通常情况下，当年幼的孩子聚集在清真寺时，他们会变得非常调皮，并在礼拜者面前跑动，造成极大的干扰。不仅如此，他们有时还会在礼拜期间哭闹起来，这会给礼拜带来严重的打扰。此类行为违背了清真寺的神圣性。此外，孩子们有时甚至会在清真寺内大小便。因此，如果带他们进入清真寺的人是成年人，那么这一切的罪责都将由带他们进来的人承担。所以，绝不应当将年幼的儿童带入清真寺。

谨记！ 将存在不洁风险（即可能会随地小便等）的孩子或心智不健全者带入清真寺是“哈拉姆”（教法禁止的）。如果没有不洁的风险，那么这是可憎的行为。 *(Durr-e-Mukhtar，卷 2，第 518 页)* 同样，将年幼儿童、精神失常者、无意识者或受精灵影响的人带入清真寺进行“吹气祈祷”（诵经吹气疗法），也是教法所禁止的。如果有人过去曾犯下此项罪过，那么他必须虔诚忏悔，并下定决心今后不再带他们来。然而，如果有人将患病者或儿童带到属于“清真寺外围附属区域”[1]（例如伊玛目的办公室或房间）进行吹气疗法，只要他不需要穿过礼拜殿，这样做就是无妨的。

睡觉时将缠头巾或礼拜毯当做枕头

问： 睡觉时可以把缠头巾或礼拜毯当做枕头吗？

答： 睡觉时不应将缠头巾或礼拜毯当做枕头，因为这样做不合礼节。穆夫提阿姆贾德·阿里·阿扎米 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 表示：不要用裤子做枕头，因为这样做不合礼节；同样也不应该用缠头巾做枕头。*(Bahar-e-Shari'at，卷 3，第 660 页，第 16 册)* *Hayat-e-A'la Hazrat* 中有言：将缠头巾、礼拜毯或裤子垫在头下是被禁止的，因为将缠头巾和礼拜毯垫在头下是对缠头巾和礼拜毯的不敬，而将裤子垫在头下则是对头部的不敬。此外，也不应该用缠头巾尾擦拭嘴巴或鼻子。

(Hayat-e-A'la Hazrat，卷 3，第 90 页)

坐在台阶上而非讲台上的睿智考量

问： （伊历 1418 年 3 月 12 日，阿拉玛、毛拉纳、阿布·比拉勒·穆罕默

[1] 不被归为清真寺核心大殿的区域

德 • 伊里亚斯 • 阿塔尔 • 卡迪里 • 拉扎维 • 齐亚兹 دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَه 于半夜 12 点左右莅临一场“圣纪节集会”准备发表演讲，当他走入会场时，《古兰经》的诵读已经开始。于是，他 دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَه 坐在了讲台的台阶上，避开了观众的视线，专注地倾听诵经。在《古兰经》诵读结束后，当他 دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَه 登上讲台就座时，有人向他提出了以下问题）：尊者，您没有直接登上讲台，而是坐在了台阶上，这背后的睿智考量是什么？

答：当有人在诵读尊贵的《古兰经》时，安静地聆听是“瓦吉卜”（当然）。正如全能的真主在尊贵的《古兰经》中的《高处章》第 204 节中所启示的：

وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۲۰۴﴾

Kanz-ul-Iman（《古兰经》译本）：当别人诵读《古兰经》时，你们当侧耳细听，严守缄默，以便你们获得慈悯。

关于这节尊贵的经文，毛拉纳 • 穆罕默德 • 纳伊姆丁 • 穆拉达巴迪 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 指出：“这节经文证明，无论是在礼拜之中还是礼拜之外，只要有人诵读《古兰经》，安静地聆听就是‘瓦吉卜’（当然）。”

伊斯兰教法学家们 رَحِمَهُمُ اللهُ 表示：当有人大声诵读《古兰经》时，如果在场的人是为了聆听《古兰经》的诵读而聚集的，那么安静聆听对于所有在场者而言都是“法尔德”（主命）。否则，只要有一个人在安静聆听就已足够，哪怕其他人都在忙着自己的事情。

(Ghuniya-tul-Mutamalli，第 497 页)

我之所以坐在台阶上，是因为我是为了获得参加“圣纪节集会”的殊荣而来，随我同来的其他穆斯林兄弟以及已经到场的兄弟们也是怀着同样的目的聚集在这里，因此，聆听《古兰经》的诵读对我们所有人而言都是“瓦吉卜”（当然）。如果我在有人诵读《古兰经》时登上讲台，极有可能会有一些穆斯林兄弟站起来，甚至会有人高呼口号。所以，我不希望任何一个穆斯林兄弟因为我的缘故而陷入未能聆听《古兰经》诵读的罪过之中。因此，我没有登上讲台，而是坐在了台阶上。

禁止大声诵读《古兰经》的情况

问：在哪些情况下大声诵读《古兰经》是不允许的？

答： 诵读《古兰经》和聆听诵经确实是能带来极大回赐的行为。每诵读《古兰经》中的一个字母，就能获得相当于十份善功的回赐。然而，伊斯兰教法学家们 رَحِمَهُمُ اللّٰهُ 禁止在某些情况下大声诵读《古兰经》：

1. 在聚会中，所有人同时大声诵读尊贵的《古兰经》是“哈拉姆”（教法禁止的）。在“三日亡者追思会”[1]中，经常发现人们都在大声诵读尊贵的《古兰经》。即便只有少数几个人要同时诵读尊贵的《古兰经》，教法判决也是他们应当低声诵读。

(Bahar-e-Shari'at, 卷 1, 第 552 页, 第 3 册)

2. 在学习伊斯兰知识的学生正在学习或复习的地方，大声诵读尊贵的《古兰经》也是被禁止的。

3. 同样，在人们正忙于工作的地方、集市或购物中心，大声诵读尊贵的《古兰经》是不允许的。如果人们没有聆听诵经，那么诵读者将会承担罪责。如果诵读者在人们开始工作之前就开始诵读，且该场所并非专门用于某种工作，此时如果他先开始诵读而人们没有聆听，那么罪责由没有聆听的人承担；但如果他是在人们已经开始工作之后才开始诵读的，那么罪责由诵读者承担。

(Ghuniya-tul-Mutamalli, 第 497 页)

熟记《古兰经》后遗忘的罪过

问： 对于那些熟记了《古兰经》后又遗忘了的人，教法有何判决？

答： 那些熟记了尊贵的《古兰经》后又将其遗忘的人，应当受到尊贵的圣训中所提及的严厉诫告。尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“我的教民的善功已被呈报给我，甚至包括一个人从清真寺里捡走的一根草屑；我的教民的罪过也已被呈报给我，而我未曾见过比一个人熟记了《古兰经》的一章或一节随后又将其遗忘更大的罪过。” *(Tirmizi, 卷 4, 第 420 页, 圣训 2925)*

据尊贵的萨阿德·本·乌巴达 رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ 传述，尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“诵读并熟记了《古兰经》后又将其遗忘的人，在复活日将以麻风病人的形象来到全能的真主面前。”

(Abu Dawood, 卷 2, 第 107 页, 圣训 1474)

[1] 在亡者逝世第三天为其呈送回赐的聚会。

阿拉•哈兹拉特——伊玛目艾哈迈德•拉扎•汗 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 表示：全能的真主赐予了某人（熟记尊贵的《古兰经》的）天赋与能力，而他却亲手将这般天赋与能力埋葬，还有谁比这样的人更愚蠢呢！如果他懂得珍惜，并知晓这般天赋与能力将带来的回赐与品级，他必定会全心全意地守护自己所熟记的《古兰经》！阿拉•哈兹拉特 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 进一步指出：熟记了《古兰经》的人应当让自己努力记牢、教授他人并帮助他人熟记，以便能够获得应得的回赐，并避免在复活日以盲眼麻风病人的形象被复活的惩罚。*(Fatawa Razaviyyah, 卷 23, 第 645-647 页)* 受人尊敬的“哈菲兹”（熟记整部《古兰经》的人）必须加倍努力并保持高度谨慎。他们应当夜以继日地努力牢记尊贵的《古兰经》，从而使自己有资格获得巨大的回赐，并免受在复活日以麻风病人的形象被复活的惩罚。

无故拖延偿还债务

问： 无故拖延偿还债务或根本不偿还债务，这样的行为怎么样？

答： 伊斯兰教法学家们 رَحِمَهُمُ اللّٰهُ 将在没有合理理由的情况下拖延还债的行为定性为一种“压迫”，因此根本不还债的行为显然更为恶劣。关于这一点，让我们引用几则尊贵的圣训，并设法远离此类行为：

1. 尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“完全有能力偿还债务却找借口（拖延还债），是一种压迫。”*(Bukhari, 卷 2, 第 109 页, 圣训 2400)* 有能力偿还却找借口拖延还债的人，其行为使其品质应受指责，惩罚对其而言变为了“哈拉勒”（教法许可的）。*(Bukhari, 卷 2, 第 109 页, 圣训 2400)* 这意味着对这种人进行斥责或警告都是允许的。

(Fatawa Razaviyyah, 卷 25, 第 69 页)

2. 尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“烈士（在全能的真主的道路上牺牲的人）的一切罪过皆可获得宽恕，唯有债务例外。”

(Muslim, 第 1046 页，圣训 1886)

据哈兹拉特•阿布•赛义德•胡德里 رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ 传述，有人将一个亡人的遗体抬到了尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 面前，请求尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 为其殡礼领拜。尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 问道：“这个亡人欠有债务吗？”有人回答道：“有，他欠有债务。” 尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 接着问道：“他是否留有任何可以清偿债务的遗产？” 有人回答道：“没有。”然后尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 说：“你们为他礼殡礼吧（我不会礼）。”

看到这一幕，尊贵的阿里 رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہُ 说道：“真主的使者 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 啊！我愿承担偿还他的债务的责任。” 尊贵的穆圣 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 这才上前为那个亡人领拜了殡礼，并说道：“阿里 رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہُ 啊！愿全能的真主回赐你并像你承担了穆斯林兄弟的债务并拯救了他的灵魂那样拯救你！凡是替穆斯林兄弟偿还债务的人，在审判日，全能的真主都将使其获得释放。”

(Sunan Kubra, 卷 6, 第 121 页, 圣训 1398)

当有人向阿拉•哈兹拉特 رَحۡمَۃُ اللّٰہِ عَلَیۡہِ 详细报告了扎伊德在偿还借款时的懒惰与虚假借口后，阿拉•哈兹拉特 رَحۡمَۃُ اللّٰہِ عَلَیۡہِ 说：“扎伊德是有罪的，是违背者，正在犯大罪，是压迫者、说谎者，应当受到惩罚。他还想给自己冠上什么头衔呢？如果他在未偿还债务的状态下离世，他的善功将会被划拨给他的债权人。将会如何划拨呢？注意！仅为了约 3 派萨的债务，抵偿它的代价就将是 700 番集体礼拜的回赐！而当债务人的善功耗尽时，他将不得不背负债权人的罪责，然后被投入火狱之中！”

(Fatawa Razaviyyah, 卷 25, 第 69 页)

亲爱的穆斯林读者们！侵犯他人的权利是极其严重的事情！如果你借了别人的钱却没有钱偿还，但你有某种变现手段（例如家中有可以卖掉来还债的家具等），那么变现后还债就是你必须去做的事情。至于那些明明完全有能力偿还，却未经债权人同意而无故拖延还债的人，他们将会一直处于犯罪状态，直到还清债务。无论他们是睡着还是醒着，他们的功过簿上的罪过都会不断地累积。求全能的真主庇护！如果拖延还债的人的境况尚且如此，那么想象一下那些根本不还债的人将遭受的惩罚吧！

切勿无故拖延偿还任何人的债务，
否则你将在火狱中无休止地哭泣！

善意举债

问： 如果一个人怀着还债的坚定意愿借了债，但因某种原因而无法偿还，教法对这样的人有何判决？

答： 凡是怀着还债的坚定意愿举债的人，全能的真主将因其善意而助其还清债务。尊贵的穆圣 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 曾说：“凡是怀着还债的坚定意愿举债的人，全能的真主将替其偿还；而凡是借债只为侵占（即不打算偿还）的人，全能的真主不会赐予他偿还的能力。”

(Bukhari, 卷 6, 第 105 页, 圣训 2387)

关于这则圣训，《布哈里圣训集》的注解者穆夫提谢里夫·哈格·阿姆贾迪 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 指出：上述圣训提及了“善意”带来的福赐与“恶意”带来的祸患。因此，凡是诚心打算且尽力还债的人，全能的真主都将给予援助，使其免受后世的清算。然而，凡是怀有恶意的人，全能的真主将剥夺其还债的能力，使其因拖欠债务的罪过而一直受到惩处。

(Nuzha-tul-Qaari，卷 3，第 635 页)

天使们也会为怀着善意举债的人祈祷。正如伊玛目穆罕默德·本·穆罕默德·加扎利 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 所言：凡借债并决心偿还的人，全能的真主将委派天使守护他，并为他能早日还清债务而祈祷。但如果借款人明明有能力偿还，却未经债权人允许而拖延哪怕片刻，他即已犯下罪过并被视为压迫者。此时无论他是在封斋还是在睡觉，罪过都会不断地记录在他的功过簿上，且在任何状态下他都会受到全能的真主的诅咒。这是一种即便在他睡着时也会陪伴着他的罪过。此外，还债的条件并不要求借款人必须拥有现金；事实上，如果他可以通过变卖财物（如器具、家具或其他家庭用品等）来还债，他就必须这样做。

(Kimiya-e-Sa’adat，卷 1，第 336 页)

宽限债务人的回赐

问：给债务人宽限还款时间是否有回赐？

答： 是的，当然有！《古兰经》和圣训中提到了许多关于宽限债务人还款时间的回赐。在《古兰经》第 3 卷《黄牛章》第 280 节中，全能的真主启示道：

وَاِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ ؕ وَ اَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۸۰﴾

Kanz-ul-Iman（《古兰经》译本）：如果借款人处境困难，那你们应宽限他到缓和的时候；把借出款变成善款对于你们是最有益的，如果你们知道。

关于这节经文，毛拉纳·赛义德·穆罕默德·纳伊姆丁·穆拉达巴迪 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 表示：给予无力还债者宽限，或者免除部分乃至全部债务，是获得巨大回赐的极好方式。*Sahih Muslim* 中的有一则尊贵的圣训如下：尊贵的穆圣 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“凡宽限（无力还债的）债务人或免除其债务的人，在除了全能的真主赐予的阴影之外没有其他阴影的那一日，全能的真

主将使其处在祂的慈悯的阴影之下。”

尊贵的穆圣 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 曾说：“凡希望全能的真主在审判日使其免于悲痛的人，都应该宽限困境中的负债者，或完全免除其债务。”

(Muslim, 第 845 页, 圣训 1563)

伊斯兰教的虔诚圣徒们不仅宽限债务人，在讨还债务时也非常宽厚。事实上，很多时候他们甚至会完全免除债务！正如尊贵的沙基克·本·易卜拉欣 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 所述：一天，我和大伊玛目阿布·哈尼法 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 正走在路上，他 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 当时正要去看望一个病人。伊玛目阿布·哈尼法 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 看见远处走来一个人，那人一看到伊玛目阿布·哈尼法 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه，便赶忙躲了起来并改道而行。大伊玛目 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 喊出了他的名字，并说：“按照你原本走的路线继续走吧，不必（为了躲我而）改道。”当那人意识到大伊玛目 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 认出了他并叫了他的名字时，他感到非常羞愧，便停在了原地。大伊玛目 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 问他：“你为什么要改道呢？”他回答说：“尊者！我欠您 10000 迪拉姆已经很久了，却一直无力偿还。因此看到您时，我感到无比羞愧（即：因为羞愧而不敢面对您）。”大伊玛目 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 回答道：“你的处境竟到了（因为羞愧和害怕我讨债而）躲避我的视线的地步！你走吧！我已经免除了你欠我的所有债务，我自己为此作证！下次再见到我时，放宽心来见我，切莫再有丝毫负担。”尊贵的沙基克·本·易卜拉欣 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 说：“（在亲眼见证了伊玛目阿布·哈尼法 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 这一崇高的品德后，）我终于认识到他是一个真正的‘扎希德’（不贪恋今世利益的人）。” *(Manaqib-ul-Imam Al A'zam Abi Hanifah, 卷 1, 第 260 页)*

亲爱的穆斯林读者们！你们看到了吗？大伊玛目阿布·哈尼法 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه 甚至不忍心看到借款人因为感到羞愧而躲避他并改道。不仅如此，他还展现了极高的修养与无比的慷慨，免除了对方的全部债务。但愿我们也能蒙受赐福，拥有在讨债时宽容大度的热诚，并在可能的情况下，怀着良好的举意免除全部债务并获取回赐。

اٰمِيْن بِجَاهِ خَاتَمِ النَّبِيّٖن صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم

有助于解除债务的念词

问： 能说出一些有助于解除债务的念词吗？

答： 以下是三种有助于解除债务的念词：

www.dawateislami.net

1.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡ اَعُوۡذُبِکَ مِنَ الۡهَمِّ وَالۡحُزۡنِ، وَاَعُوۡذُبِکَ مِنَ الۡعَجۡزِ وَالۡکَسَلِ،

وَاَعُوۡذَبِکَ مِنَ الۡجُبۡنِ وَالۡبُخۡلِ، وَاَعُوۡذُبِکَ مِنۡ غَلَبَةِ الدَّیۡنِ وَقَهۡرِ الرِّجَالِ[1]

凡诵读此念词一遍的人，若主意欲，他将免于忧愁与悲伤。此外，负债者应在每日早晚各诵念此念词 11 遍（前后各诵念一遍赞圣词），直到心愿达成。若主意欲，他将获得来自幽玄的援助从而还清债务。[2]

2. 曾经有一个自由协议奴隶[3]来到哈兹拉特・阿里 رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہُ 那里求助说：“我无力支付自己的赎身费，请帮帮我！”哈兹拉特・阿里 رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہُ 回答道：“要我教你一些念词吗？那是尊贵的穆圣 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 教给我的。即使你欠下如西尔山那般巨大的债务，全能的真主也会替你还清。这些念词是：

اَللّٰهُمَّ اکۡفِنِیۡ بِحَلَالِکَ عَنۡ حَرَامِکَ وَاَغۡنِنِیۡ بِفَضۡلِکَ عَمَّنۡ سِوَاکَ [4]

你也应当在每次礼拜后诵念 11 遍，并在每天早晚各诵念 100 遍（前后各诵念一遍赞圣词），直到你的需求得到满足。若主意欲，你的债务终将还清。”

3. 尊贵的穆阿兹・本・贾巴尔 رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہُ 传述道：有一次我未能参加主麻拜。当尊贵的穆圣 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 问及我没参加的原因时，我恭敬地回答道：“我欠了一个叫约翰纳・本・巴里亚的犹太人的债，他当时守在我家门口等我出来，以便将我扣留，并阻止我来见您。”尊贵的穆圣 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 说：“穆阿兹啊！你想要全能的真主替你还清债务吗？”我回答道：“当然想！”尊贵的穆圣 صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم 便说：“那你每天都要诵念这个：

قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِکَ الۡمُلۡکِ تُؤۡتِی الۡمُلۡکَ مَنۡ تَشَآءُ وَتَنۡزِعُ الۡمُلۡکَ مِمَّنۡ تَشَآءُ ۫ وَتُعِزُّ مَنۡ تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَنۡ تَشَآءُ ؕ بِیَدِکَ الۡخَیۡرُ ؕ اِنَّکَ عَلٰی کُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرٌ ۞ تُوۡلِجُ الَّیۡلَ فِی النَّهَارِ وَتُوۡلِجُ النَّهَارَ فِی الَّیۡلِ ۫ وَتُخۡرِجُ الۡحَیَّ مِنَ الۡمَیِّتِ وَتُخۡرِجُ الۡمَیِّتَ مِنَ الۡحَیِّ ۫ وَتَرۡزُقُ مَنۡ

---

[1] Abu Dawood, 卷 2, 第 133 页, 圣训 1555

[2] 在开始诵念此念词之前，请至少捐献 11 卢比的赐福食物，以将回赐呈送给高斯・阿扎姆 رَحۡمَۃُ اللّٰہِ عَلَیۡہِ；在愿望实现后，请至少捐献 25 卢比的赐福食物，以将回赐呈送给伊玛目艾哈迈德・拉扎・汗 رَحۡمَۃُ اللّٰہِ عَلَیۡہِ 。也可以分发等值的书籍。*(Shubah Faizan-e-Madani Muzakarah)*

[3] 与主人签订契约、支付一定金额后即可赎回自由的奴隶。*(Al-Mukhtasar-ul-Qudoori, 第 308 页)*

[4] Tirmizi, 卷 5, 第 329 页, 圣训 3574

www.dawateislami.net

تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿﴾ رَحْمٰنَ الدُّنْيَاوَالْاٰخِرَةِ وَرَحِيْمَهُمَا تُعْطِيْ مِنْهُمَا مَنْ تَشَاءُ وَتَمْنَعُ مِنْهُمَا مَنْ تَشَاءُ اِقْضِ عَنِّيْ دَيْنِيْ۔

你说：“真主啊！国权的主啊！祢将国权赏赐给祢所意欲的人；祢从祢所意欲的人手中收回国权；祢使祢所意欲的人尊贵；祢使祢所意欲的人蒙羞；一切美好都只由祢掌握；祢对于万事确是全能的。祢使夜入昼，使昼入夜；祢从无生物中取出生物，从生物中取出无生物；祢给祢所意欲的人提供不可估量的给养。”今世与后世中至仁至慈的主啊！无论今世还是后世，祢意欲赐予谁就赐予谁，意欲不赐予谁就不赐予谁；求祢为我清偿我的债务。

(Tafseer Qurtabi, 卷 3,《伊姆兰的家属章》，第 26,27 节下，第 2 卷，第 42 页)

空气清新剂的危害

问： 使用空气清新剂来让周围空气变得芬芳已经越来越普遍。空气清新剂有什么危害吗？

答： 如今空气清新剂的使用越来越普遍，人们通常在保持关闭的房间里使用它们。空气清新剂确实能暂时让房间变得香气扑鼻，但嗅觉很快会对这样的气味免疫，通常过了一会儿，即使香气仍在，房间里的人也闻不到了。

当空气清新剂被喷洒在空气中时，其中的化学物质会在空气中扩散开来，被人们吸入鼻腔并到达肺部，从而造成损害。根据一项医学研究，使用空气清新剂可能会引发皮肤癌。因此，切勿使用空气清新剂，为了短暂的香气而面临如此巨大的健康威胁是不明智的。

让房间保持香气的方法

问： 我们应该如何让房间保持宜人的香气呢？

答： 应当焚烧乳香[1]，用它的烟熏香房间。乳香的烟不仅能让房间保持香气，还能杀灭细菌。如今人们常用杀虫喷雾来灭蝇，不妨改用乳香。因为只要是纯正的乳香，即使人吸入了它的烟气，不仅无害反而对身体有益，还能消除喉咙的炎症。如果用乳香树的干树枝和树叶烟熏房间，不仅能使房间变得芳香，其烟雾还能驱除蚊子、苍蝇、蟑螂、壁虎和其他各种家居害虫。

[1] 乳香是一种芳香的香脂树脂。巴基斯坦可能并不产这种树脂，因此在巴基斯坦市面上出售的通常是假乳香。即便在这里能买到纯正的乳香，价格也会极高。不过，印度生长有乳香树。 *(Shu' bah Madani Muzakarah)*

亲爱的穆斯林读者们！请保持你们的房屋和周围环境的整洁与芳香。这不仅能消除细菌，还能为家中带来福赐。正如尊贵的谢赫·阿布·阿巴斯·鲍尼 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه 所说：保持房屋芳香会给家中带来福赐！

在迈达尼环境中保持坚定不移

问： 我们如何才能在达瓦特·伊斯拉米的迈达尼环境中保持坚定不移？

答： （符合教法原则的情况下）服从你的上级是在达瓦特·伊斯拉米的迈达尼环境中保持坚定不移的一个关键要素。如果你总是批评你的基层负责人、区域负责人、区域主管，或者你上级的任何主管，那么这种不当做法的恶果将使你越来越远离迈达尼环境。因此，我们应当始终对我们的负责人兄弟抱有好的评价，并在符合教法的前提下服从他们。凭借这种美德，若主意欲，你将保持坚定不移。

在达瓦特·伊斯拉米的迈达尼环境中保持坚定不移的另一个极好方法是参与迈达尼活动。那些一直参加迈达尼活动的穆斯林兄弟会结交甚广。如果有一天某个兄弟没有来，其他人就会关心询问：“某某穆斯林兄弟今天怎么没来？”当那个兄弟第二天来的时候，大家就会问候关怀他。这样一来，就营造出了一种充满友爱的环境，人们也会逐渐习惯于参加迈达尼活动。请记住！坚定不移地参加迈达尼活动的人，若主意欲，也将在迈达尼环境中保持坚定不移。

在迈达尼活动和迈达尼环境中保持坚定不移的另一种方法是承担责任。一旦一个有能力的穆斯林兄弟承担起某种责任，并满怀热诚地去履行责任，他就只有在亲身参与迈达尼活动的情况下才能实现目标。因为如果他不亲自参与，他就无法很好地说服其他穆斯林兄弟去参加迈达尼活动。因为要说服他人，你自己必须率先示范。无论如何，承担责任能使人不再那么懒惰，人也会变得积极主动起来。

此外，一个有责任心的穆斯林兄弟会形成这样一种心态：如果我不去，清真寺“达斯”（宗教书籍宣讲会）就无法进行；成人伊斯兰学校就不会有穆斯林兄弟们前来；劝人向善的迈达尼拜访活动就不会开展；新来的穆斯林兄弟可能会离开，原有的穆斯林兄弟的热情也可能会消退。因此，出于这种担忧，他会积极参加迈达尼活动。这样，负责任的穆斯林兄弟就能在迈达尼活动和迈达尼环境中保持坚定不移。

除此之外，我们应当不断地向全能的真主祈祷说：全能的真主啊！求祢让我始终顺从迈达尼中心，并在达瓦特·伊斯拉米的迈达尼环境中坚守至生

命的最后一刻！全能的真主啊！求祢赐予我力量，让我能够开展迈达尼活动直到离世，并赐予我带着“伊玛尼”（信仰）的死亡！

اٰمِیْن بِجَاہِ خَاتَمِ النَّبِیّٖن صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

帮助穆斯林兄弟重新融入达瓦特•伊斯拉米的迈达尼环境的方法

问： 我们该如何劝回那些因生气而不再做达瓦特•伊斯拉米的迈达尼工作的穆斯林兄弟？

答： 对于那些因生气而不再做达瓦特•伊斯拉米的迈达尼工作的穆斯林兄弟，我们应当礼貌地运用智慧劝他们回来。我们应当尝试通过向他们描述迈达尼环境带来的福赐让他们重新融入迈达尼环境。

感赞真主，中央协商委员会编撰了一本包含 19 颗迈达尼珍珠的小册子，每次迈达尼协商会议中在诵念《古兰经》和赞圣诗之后都会宣读这本小册子。在这些迈达尼珍珠中，有一条提到：“应当时刻寻找那些以前常来但现在不再来的（穆斯林兄弟）。争取每周至少帮助一个已经离开的穆斯林兄弟重新融入迈达尼环境。”（此做法不适用于受到该组织禁令或处分、暂不应参与相关活动的人。）当你去找这些人时，若主意欲，你的行为将会带来巨大的改变。

全能的真主在尊贵的《古兰经》第 27 卷《散播者章》第 55 节中说：

وَ ذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿۵۵﴾

Kanz-ul-Iman（《古兰经》译本）：你当劝诫，因为劝诫有益于信道的人们。

通过这种方式，那些迈达尼环境的穆斯林兄弟，若主意欲，将会重新融入到迈达尼环境中。

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



DAWAT-E-ISLAMI